

Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku pre mikroprojekt z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja Program Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 -2020.

Wniosek o dofinansowanie mikroprojektu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego
Program Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Číslo mikroprojektu / Numer mikroprojektu:	INT/EK/KAR/1/I/B/0058
Dátum a hodina prijatia žiadosti Euroregiónom/VUC / Data i godzina wpłynięcia wniosku do Euroregionu/VUC:	pečiatka / pieczęć

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca	Gmina Zagórz
--	--------------

Názov mikroprojektu / Tytuł mikroprojektu	Polsko-słowackie podróże w czasie / Poľsko-slovenské cestovanie v čase
Prioritná os / Oś priorytetowa	Ochrona a rozwój przyrodniczego i kulturowego dziedzictwa transgranicznego obszaru
Špecifický cieľ / Cel szczegółowy	Zvýšení úrovně udržitelného využití kulturního a přírodního dědictví návštěvníky a obyvateli
Kód intervencie / Kod interwencji	094. Ochrona, rozwój a podpora publicznych aktyw kultury i kulturowego dziedzictwa
Typ mikroprojektu / Typ mikroprojektu	spoločný / wspólny

Obdobie realizácie mikroprojektu / Okres realizacji mikroprojektu
06-2017 - 05-2018

Oprávnené výdavky / Wydatki kwalifikowalne					
Partneri / Partnerzy	Európsky fond regionálneho rozvoja / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Národné spolufinancovanie /štatna pomoc / Współfinansowanie krajowe		Spolu / Razem	Podiel partnera / Udział partnera
		Prostriedky zo štátneho rozpočtu / Środki z budżetu państwa	Vlastný vklad / Wkład własny		
Gmina Zagórz	29 169,45 €	1 715,85 €	3 431,70 €	34 317,00 €	44,15%
	85%	5%	10%		
Mesto Medzilaborce	36 906,14 €	4 341,90 €	2 170,96 €	43 419,00 €	55,85%
	85%	10%	5%		
Spolu / Razem	66 075,59 €	6 057,75 €	5 602,66 €	77 736,00 €	100%
Celková hodnota mikroprojektu / Wartość całkowita mikroprojektu				77 736,00 €	100%

Počet ostatných partnerov (bez VP) / Liczba pozostałych partnerów (bez PW)	1	Krajina pôvodu / Kraj pochodzenia	PL	0
			SK	1

Vedúci partner - žiadateľ / Partner wiodący - wnioskodawca		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov žiadateľa / Nazwa wnioskodawcy	Gmina Zagórz	
Typ žiadateľa / Kategorie wnioskodawcy	Obec	
Štatutárny zástupca žiadateľa / Reprezentacja prawna wnioskodawcy	Ernest Nowak Burmistrz Ryszarda Bartosik Skarbnik	
Krajina / Kraj	Poľsko	
Kraj / Województwo	Podkarpatské	
Okres / Powiat	Sanocký	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Zagórz 38-540	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	3 Maja 2	
IČO / REGON	370440778	
DIČ / NIP	6871785102	
DPH / Podatek VAT	Je žiadateľ platcom DPH? / Czy wnioskodawca jest płatnikiem podatku VAT?	Môže žiadateľ realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy wnioskodawca realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Áno / Tak	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+48 13 46 22 062	
Fax / Fax	+4813 49 24 121	
E-mailová adresa / Adres e-mail	mmikolajczak@zagorz.pl	
Www stránka / Strona www	http://zagorz.pl/	

Doterajšie skúsenosti žiadateľa s realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie wnioskodawcy w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Gmina Zagórz w 2014 r. zajęła 5 miejsce w woj. podkarpackim pod względem unijnych środków pomocowych w dochodach budżetu na 1 mieszkańca. Zrealizowane projekty objęły m.in.: rozwój infrastruktury publicznej, rozwój gospodarczy, tereny inwestycyjne, turystykę, ochronę dziedzictwa kulturowego; działania nie inwestycyjne: wspieranie organizacji pozarządowych, rozwój sportu i rekreacji i kultury. Były to m.in.: - „Kultura pogranicza i współzawodnictwo jako czynniki pobudzające rozwój miast Zagórz-Medzilaborce” projekt zrealizowany w 2006 r. w ramach Programu Inicjatywy Wspólnotowej INTERREG III Polska-Słowacja - „Rozwój turystyki i aktywizacja osób 50+ w Zagórz i Svidniku” - INTERREG PL-SK 2007-2013, realizacja: 2013, dofinansowanie: EFRR 49 470,00 EUR, dotacja celowa: ; - Budowa wieży widokowej w Zagórz - promocja obszarów Natura 2000 - RPO WP 2007-2013, realizacja: 2012-2014, dofinansowanie: 1 236 558,63 PLN - Rozwój współpracy partnerskiej na rzecz poprawy transgranicznej infrastruktury ochrony środowiska w miejscowości Poraz i Zagórz w Polsce oraz w miejscowości Horodok na Ukrainie - PL-BY-UA 2007-2013, realizacja: 2013-2015, dofinansowanie: 3 213 364,29 EUR Gmina Zagórz v roku 2014 obsadila 5. miesto v podkarpackom vojvodstve pokiaľ ide o pomoc z Európskej únie v príjmoch rozpočtu na 1 obyvateľa. Zrealizované projekty zahrňovali najmä: rozvoj verejnej infraštruktúry, hospodársky rozvoj, investičné terény, cestovný ruch, ochranu kultúrneho dedičstva; neinvestičné aktivity: podporovanie mimovládnych organizácií, rozvoj športu, rekreácie a kultúry. Boli to najmä: - „Kultúra pohraničia a súťaženie ako faktory stimulujúce rozvoj miest Zagórz-Medzilaborce” projekt zrealizovaný v roku 2006 v rámci Programu Iniciatíva Spoločenstva Interreg III Poľská republika - Slovenská republika - „Rozvoj cestovného ruchu a aktivizácia osôb 50+ v Zagórzi a Svidniku” - INTERREG PL-SK 2007-2013, realizácia: 2013, dofinancovanie: ERDF 49 470,00 EUR, cieľová dotácia: ; - Výstavba rozhľadne v Zagórzi - propagácia oblastí Natura 2000 - RPO WP 2007-2013, realizácia: 2012-2014, dofinancovanie: 1 236 558,63 PLN - Rozvoj partnerskej spolupráce v prospech zlepšenia cezhraničnej infraštruktúry ochrany životného prostredia v obci Poraz a Zagórz v Poľskej republike a v obci Horodok na Ukrajine - PL-BY-UA 2007-2013, realizácia: 2013-2015, dofinancovanie: 3 213 364,29 EUR
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Rafał Baryła
Telefón / Telefon	+48 13 46 22 062 wew. 52
Fax / Fax	+48 13 49 24 121
E-mailová adresa / Adres e-mail	rbaryla@zagorz.pl

Partner mikroprojektu 1 / Partner mikroprojektu 1		
Základné informácie / Podstawowe informacje		
Názov partnera 1 / Nazwa partnera 1	Mesto Medzilaborce	
Kategória partnera 1 / Kategoria partnera 1	Obec	
Štatutárny zástupca partnera 1 / Reprezentacja prawna Partnera 1	Vladislav Višňovský primátor mesta	
Krajina / Kraj	Slovensko	
Kraj / Województwo	Prešovský kraj	
Okres / Powiat	Medzilaborce	
Obec PSČ / Miejscowość kod pocztowy	Medzilaborce 068 01	
Ulica, číslo domu / Ulica, numer domu	Mierová 326/4	
IČO / REGON	00323233	
DIČ / NIP	2021232752	
DPH / Podatek VAT	Je partner 1 platcom DPH? / Czy partner 1 jest płatnikiem podatku VAT?	Može partner 1 realizáciou mikroprojektu získať naspäť výdavky vynaložené na DPH? / Czy partner 1 realizując powyższy mikroprojekt może odzyskać poniesiony koszt podatku VAT?
	Nie / Nie	Nie / Nie
Kontaktný telefón / Telefon kontaktowy	+421 57 7460111	
Fax / Fax	+421 57 7460131	
E-mailová adresa / Adres e-mail	info@medzilaborce-urad.sk	
Www stránka / Strona www	http://medzilaborce-urad.sk/	

Doterajšie skúsenosti partnera 1 s mikroprojektu realizáciou projektov vrátane projektov financovaných z prostriedkov EÚ / Dotychczasowe doświadczenie partnera 1 mikroprojektu w realizacji projektów, w tym finansowanych ze środków UE	Miasto na przestrzeni ostatnich 7 lat zrealizowało ponad 15 projektów finansowanych z UE. W tym 4 projekty w ramach Programu współpracy transgranicznej PL-SK 2007-2013: 1. "Roztańczone pogranicze", realizacja: 2010 - 2011, wartość: 777 000 €; 2. "Remont infrastruktury turystyczno-rekreacyjnej Sanoka i Medzilaborzec", realizacja: 2013 - 2014, wartość: 808 000 €; 3. "Innowacyjna platforma współpracy miast Regionu Eurokarpackiego", realizacja: 2012 - 2013, wartość: 57 000 €; 4. "Bajkowe spotkania czytelników w Medzilaborcach", realizacja: 2013 - 2014, wartość: 52 500 €, miasto było też partnerem w kilka projektach w ramach wymienionego Programu. Wszystkie 4 projekty współpracy transgranicznej, w sposób bezpośredni lub pośredni, związane były z przedstawianym projektem. Celem podanych projektów było wsparcie współpracy transgranicznej, rozwój współpracy miast, utrwalenie dziedzictwa natury i kultury, wspieranie tworzenia produktów turystycznych, rozwój turystyki, budowanie infrastruktury turystycznej. Miasto realizowało też kilka projektów inwestycyjnych z źródeł własnych i narodowych, których celem jest ochrona środowiska, budowanie infrastruktury, ruch turystyczny, promocja regionu. Mesto za posledných 7 rokov realizovalo viac ako 15 projektov financovaných z EÚ. Z toho 4 projekty v rámci Programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007 - 2013: 1. "Roztancované pohranície", trvanie: 2010 - 2011, hodnota: 777 000 €; 2. "Oprava turisticko-rekreačnej infraštruktúry Sanoka a Medzilaboriec", trvanie: 2013 - 2014, hodnota: 808 000 €; 3. "Inovatívna platforma spolupráce miest Eurokarpatského regiónu", trvanie: 2012 - 2013, hodnota: 57 000 € 4. "Rozprávkové čitateľské stretnutia v Medzilaborciach", trvanie: 2013 - 2014, hodnota: 52 500 €, zároveň bolo partnerom vo viacerých ďalších projektoch v rámci uvedeného Programu. Všetky 4 projekty cezhraničnej spolupráce, priamo či nepriamo súviseli s navrhovaným projektom, pretože cieľom uvedených projektov bola podpora cezhraničnej spolupráce, rozvoj spolupráce miest, zachovávanie prírodného a kultúrneho dedičstva, podpora tvorby turistických produktov, rozvoj turizmu, budovanie turistickej infraštruktúry. Zároveň mesto realizovalo viaceré investičné projekty z národných a vlastných zdrojov, ktorých cieľom bola ochrana životného prostredia, budovanie infraštruktúry, cestovný ruch, propagácia regiónu a pod.
--	--

Kontaktná osoba / Osoba do kontaktu	
Meno a priezvisko / Imię i nazwisko	Marián Dribňák
Telefón / Telefon	+421 57 7460123
Fax / Fax	+421 57 7460131
E-mailová adresa / Adres e-mail	marian.dribnak@medzilaborce-urad.sk

Kvalita cezhraničného partnerstva / jakość partnerstwa transgranicznego	
Spoločná príprava mikroprojektu / Wspólne przygotowanie mikroprojektu	Áno / Tak
Wspólna realizacja projektu Gminy Zagórz i Miasta Medzilaborce opiera się na zrównoważonym i zbilansowanym zaangażowaniu w realizację wszystkich działań, które przyczynią się do zacieśnienia współpracy transgranicznej pomiędzy bliskimi sobie społecznościami lokalnymi oraz samorządami, które staną się zarazem motorem napędowym dla rozwoju środowiska lokalnego oraz podejmowania działań promocyjnych. W czasie spotkań pracowników merytorycznych obu partnerów dokonywało się doprecyzowanie i wybór optymalnego zakresu projektu. Partnerzy są w bezpośrednim kontakcie telefonicznym i mailowym oraz regularnie spotykają się celem przygotowania dobrego, efektywnie zaplanowanego projektu. Precyzyjnie zaplanowano zadania dla każdego z partnerów uwzględniając możliwości organizacyjne, finansowe i inne mogące mieć wpływ na przebieg projektu, i mające na celu wyeksponowania i wypromowania na odpowiednim poziomie dziedzictwa kulturowego i innych atrakcji obszarów przez nich administrowanych w celu zwiększenia ich wykorzystania pod względem turystycznym i edukacyjnym. Spoločná realizácia projektu Gminy Zagórz a Mesta Medzilaborce spočíva na udržateľnom a zbilancovanom zapojení do realizácie všetkých aktivít, ktoré prispejú k upevneniu cezhraničnej spolupráce medzi blízkymi spoločnosťami a samosprávami, ktoré sa zároveň stanú hnacou silou pre rozvoj miestneho prostredia a podniknutie propagačných aktivít. Počas stretnutí odborných zamestnancov oboch partnerov došlo k upresneniu a voľbe optimálneho rozsahu projektu. Partneri sú v priamom telefónnom a e-mailovom kontakte a pravidelne sa stretávajú za účelom prípravy dobrého a efektívne naplánovaného projektu. Boli pre každého partnera precízne naplánované úlohy pri zohľadnení organizačných, finančných a ostatných možností, ktoré môžu ovplyvniť priebeh projektu a ktorých cieľom je na príslušnej úrovni exponovať a propagovať kultúrne dedičstvo a iné atrakcie v oblastiach, ktoré sú nimi spravované za účelom ich využitia z turistického a edukačného hľadiska.	
Spoločná realizácia mikroprojektu / Wspólna realizacja mikroprojektu	Áno / Tak
Projekt będzie wdrażany w ścisłej współpracy Partnerów, na każdym etapie realizacji, obie strony partnerstwa będą działać na równych prawach w przedmiotowym przedsięwzięciu. Każdy Partner będzie ponosił odpowiedzialność za realizację finansowanych przez siebie zadań w projekcie, przy czym zadaniem Partnera Wiodącego - Gminy Zagórz będzie koordynacja wszelkich przedsięwzięć w sposób ciągły. Partnerzy podczas realizacji projektu będą spotykać się systematycznie celem wymiany informacji o przebiegu projektu oraz aby podejmować niezbędne działania i decyzje w związku z wdrażanymi zadaniami czy realizowanymi wspólnie imprezami. Dla usprawnienia przepływu informacji, podejmowania bieżących decyzji czy rozwiązywania ewentualnie zaistniałych problemów będą organizowane spotkania robocze pod zwierzchnictwem koordynatora projektu, natomiast na bieżąco partnerzy będą kontaktować się drogą mailową oraz telefonicznie. Zostaną opracowane procedury zarządzania projektem, które określać będą podział zadań co w konsekwencji zapewni wysoką efektywność i skuteczność jego realizacji. Projekt bude implementovaný pri úzkej spolupráci Partnerov, na každej etape realizácie Partneri budú v predmetnom predsavzatí pôsobiť na rovnakých právach. Každý Partner bude zodpovedný za realizáciu úloh v projekte, ktoré bude financovať, pričom úlohou Vedúceho partnera - Gminy Zagórz bude trvalá koordinácia všetkých predsavzatí. Partneri počas realizácie projektu sa budú pravidelne stretávať za účelom výmeny informácií o priebehu projektu a podniknutia potrebných aktivít a rozhodnutí v súvislosti s implementovanými úlohami resp. spoločne realizovanými podujatiami. Pre skvalitnenie toku informácií a pre bežné rozhodnutia alebo riešenie prípadne vzniknutých problémov budú organizované pracovné stretnutia pod vedením koordinátora projektu a pritom sa budú partneri bežne elektronicky (e-mailom) a telefonicky kontaktovať. Budú vypracované postupy riadenia projektu, ktoré budú definovať rozdelenie úloh, čo v dôsledku poskytne vysokú účinnosť a efektívnosť jeho plnenia.	
Spoločný personál mikroprojektu / Wspólny personel mikroprojektu	Áno / Tak

Projekt będzie realizowany w partnerstwie. Partner słowacki – Miasto Medzilaborce jest również jednostką administracji lokalnej tak jak Partner Wiodący Gmina Zagórz. U każdego z partnerów zostanie powołany zespół odpowiedzialny za realizację projektu. Po stronie Partnera Wiodącego zostanie zatrudniony Koordynator na czas trwania przedsięwzięcia na podstawie umowy zlecenie, zostanie wyznaczona również osoba odpowiedzialna za sferę finansową wniosku, która jest zatrudniona w Gminie Zagórz. Po stronie Partnera Projektu, Miasta Medzilaborce zostanie zatrudniony menadżer ds. projektu odpowiedzialny za zakres merytoryczny oraz za zakres finansowy. Wspólny personel będzie ściśle ze sobą współpracował we wszystkich elementach przedsięwzięcia - podczas przygotowaniu i realizacji poszczególnych działań w projekcie, dbając by realizacja projektu przebiegała zgodnie z procedurami określonymi dla Programu PL-SK 2014-2020.

Projekt bude realizovaný na princípe partnerstva. Slovenský partner – Mesto Medzilaborce je okrem iného miestnym orgánom štátnej správy, tak ako Vedúci partner Gmina Zagórz. Každý Partner zriadi tím zodpovedný za realizáciu projektu. Na strane Vedúceho partnera bude zamestnaný Koordinátor na dohodu o vykonaní práce na čas trvania predsavzatia, bude aj vyznačená osoba zodpovedná za finančnú oblasť žiadosti, ktorá je zamestnaná v Gmine Zagórz. Na strane Partnera Projektu, Mesta Medzilaborce bude zamestnaný projektový manažér zodpovedný za monitorovanie a finančnú stránku projektu. Spoločný personál bude úzko so sebou spolupracovať na všetkých úrovniach predsavzatia – počas prípravy a realizácie jednotlivých aktivít v projekte a pritom bude dbať o to, aby realizácia projektu prebiehala v súlade s postupom uvedeným v Programe Poľsko - Slovensko 2014 - 2020.

Spoločné financovanie mikroprojektu. / Wspólne finansowanie mikroprojektu
Áno / Tak

W ramach przedmiotowego zadania każdy z partnerów zapewnia udział w finansowaniu projektu. Każdy partner zobowiązuje się do zapewnienia odpowiedniej części środków na realizację swoich zadań do uzyskania refundacji oraz do zapewnienia wkładu własnego. Ze względu na formułę Programu i obowiązek przedstawienia budżetu projektu w ujęciu zadaniowym do każdego z zadań merytorycznych przypisany jest jeden z Partnerów, który odpowiedzialny będzie za finansowanie działania. Z kolei nadzór i kontrolę nad budżetem całkowitym zapewnia Partner Wiodący przy aktywnej współpracy Partnera Projektu.

Každý partner v rámci predmetnej úlohy sa bude podieľať na financovaní projektu a zaväzuje sa zabezpečiť príslušnú časť prostriedkov na realizáciu svojich úloh pre získanie refundácie a zabezpečenie vlastného vkladu. Vzhľadom na formulu Programu a povinnosť predloženia rozpočtu projektu v rozsahu úloh, ku každej z meritórnych úloh je pripísaný jeden z Partnerov, ktorý bude zodpovedný za financovanie aktivity. Na druhej strane, dozor a kontrolu celkového rozpočtu zabezpečuje Vedúci partner pri aktívnej spolupráci Partnera Projektu.

POPIS MIKROPROJEKTU / OPIS MIKROPROJEKTU
Odôvodnenie mikroprojektu / Uzasadnienie mikroprojektu

Podstawową ideą, jaka towarzyszyła autorom przedsięwzięcia, było przygotowanie oraz realizacja projektu, który wykorzystując różne formy przekazu wpłynie na promocję lokalnych dóbr kultury czyniąc je jednakowo dostępne zarówno dla mieszkańców jak i turystów, oraz utrwali współpracę partnerską na różnych płaszczyznach. Geneza projektu bierze się z przewidywanych zamierzeń doprowadzających do zintegrowania przez wnioskodawcę oraz partnera wspólnych działań promocyjnych w zakresie kultury, a także ochrony i zachowania dziedzictwa kulturowego po polskiej i słowackiej stronie, znajdujących się w obszarach Euroregionu Karpackiego. Efektywne promowanie regionu w kategoriach kulturalnych polega na właściwym wykorzystaniu jego walorów nie tylko krajobrazowych, ale przede wszystkim kulturowych. Wykorzystanie tego potencjału stanowi ważne ogniwo w rozwoju współpracy w ramach lokalnej społeczności, kooperacji kulturalnej pomiędzy społecznościami w wymiarze transgranicznym, z uwzględnieniem promocji lokalnego dziedzictwa kulturowego oraz aspektu wielokulturowości.

Dziedzictwo kulturowe to bardzo bogata księga historii. Do poprawnego poruszania się w morzu faktów, niezbędne jest odpowiednie narzędzie. Z biegiem lat narzędzia te ewoluowały, często stając się atrakcyjnymi dla odbiorcy, podnosząc tym samym poziom wiedzy historycznej w społeczeństwie. Przyjęte we wniosku formy przekazu na temat lokalnej historii, to z jednej strony film zrealizowany w formie animacji wykorzystującej technologię 3D, przedstawiający rozwój dziejów Zagórza, ze szczególnym uwzględnieniem wątków wspólnych (uniwersalnych) dla regionu karpackiego, z drugiej zaś rekonstrukcja historyczna działań wojennych na pograniczu,

z okresu I wojny światowej.

Takie działania pozwolą upowszechnić walory turystyczne i kulturowe pogranicza polsko-słowackiego wśród jego mieszkańców oraz turystów, promując w ten sposób zainteresowanie społeczności lokalnej dalszym pogłębianiem relacji transgranicznych, m.in. poprzez turystykę transgraniczną, czy wspólne przedsięwzięcie uatrakcyjnijające ofertę turystyczną czy kulturalną. Potencjał przyrodniczy, krajobrazowy, dziedzictwo kulturowe oraz stosunkowo mała presja turystyczna obszaru pogranicza stwarzają nieograniczone możliwości kreowania nowych, transgranicznych przedsięwzięć. To przyczyni się do dalszego zrównoważonego rozwoju tych obszarów m.in. poprzez rozwój usług turystycznych i około turystycznych a w konsekwencji poprawę jakości życia mieszkańców. Niezwykle istotnym elementem rozstrzygającym o spełnieniu przez projekt celów jest wzmocnienie tożsamości regionalnej i kulturowej społeczności pogranicza polsko-słowackiego oraz współpracy transgranicznej na płaszczyźnie kulturowej, gospodarczej i społecznej, czego wyrazem będzie zarówno stała współpraca instytucjonalna partnerów projektu, jak też intensyfikacja relacji transgranicznych pomiędzy Polską a Słowacją.

Základnou ideou, ktorá sprevádzala autorov predsavzatia, bola príprava a realizácia projektu, ktorý pri využití rôznych foriem odkazov ovplyvní propagáciu miestnych kultúrnych hodnôt a spôsobí, že budú zároveň dostupné pre obyvateľov, ako aj turistov a okrem iného uistí partnerskú spoluprácu v rôznych odvetviach. Genéza projektu vychádza z predpokladaných zámerov, ktoré vedú k zintegrovaniu spoločných propagačných aktivít žiadateľom a partnerom v oblasti kultúry, ochrany a uchovania kultúrneho dedičstva na poľskej a slovenskej strane, ktoré sa nachádzajú v oblastiach Karpatského eurorégióu. Efektívne propagovanie regiónu v kultúrnych kategóriách spočíva v príslušnom využití jeho nielen krajinných, ale predovšetkým kultúrnych hodnôt. Využitie tohto potenciálu je dôležitým spojivom pri rozvoji spolupráce v rámci miestneho spoločenstva, kultúrnej kooperácie medzi spoločenstvami v cezhraničnom rozsahu, pri zohľadnení propagácie miestneho kultúrneho dedičstva a mnohokultúrneho aspektu. Kultúrne dedičstvo je veľmi bohatá kniha histórie. Ak sa chcete správne pohybovať na mori faktov, sú potrebné príslušné nástroje. Počas rokov sa tieto nástroje vyvinuli, často sa stávali atraktívne pre príjemcu, čím sa zvýšila úroveň historických vedomostí v spoločnosti. Forma odkazu na tému miestneho spoločenstva prijatá v žiadosti, na jednej strane prezentuje film zrealizovaný formou animácie s technológiou 3D, ktorý predstavuje vývoj dejín Zagórza pri zvláštnom zohľadnení spoločných (univerzálnych) vlastností pre karpatský región a na druhej strane historickú rekonštrukciu vojenských aktivít na pohraničí, z obdobia 1. svetovej vojny. Takéto aktivity budú medzi jeho obyvateľmi a turistami šíriť turistické a kultúrne hodnoty poľsko-slovenského pohraničia a týmto spôsobom propagovať záujem miestneho spoločenstva ďalším prehĺbením cezhraničných vzťahov, najmä prostredníctvom cezhraničného cestovného ruchu resp. spoločných predsavzatí, ktoré zatriaktívnia turistickú resp. kultúrnu ponuku. Prírodný, krajinný potenciál, kultúrne dedičstvo a relatívne malý turistický nátlak na pohraničnú oblasť vytvárajú neobmedzené možnosti kreovania nových cezhraničných predsavzatí. Prispeje to k ďalšiemu udržateľnému rozvoju týchto oblastí najmä vďaka rozvoju služieb cestovného ruchu a služieb s nim spojených a v dôsledku toho k zlepšeniu kvality života obyvateľov. Veľmi dôležitým prvkom rozhodujúcim o tom, či projekt spĺňa ciele, je posilnenie regionálnej a kultúrnej identity spoločenstva na poľsko-slovenskom pohraničí a cezhraničná spolupráca na kultúrnej, hospodárskej a spoločenskej úrovni, výsledkom čoho bude trvalá inštitucionálna spolupráca oboch projektových partnerov, ako aj zintenzívnenie cezhraničných vzťahov medzi Poľskou republikou a Slovenskou republikou.

Hlavný cieľ mikroprojektu a spôsob, akým prispieva k realizácii špecifického cieľa programu / Cel ogólny mikroprojektu oraz sposób w jaki przyczynia się do realizacji celu szczegółowego programu

Ogólnym celem projektu jest podjęcie wspólnych działania dla zachowania dziedzictwa kulturowego oraz zwiększenia atrakcyjności turystycznej polsko-słowackiego pogranicza. Podjęcie takiego wyzwania wynika z analizy aktualnej sytuacji i problemów w zakresie zachowania

dziedzictwa w obrębie obydwóch samorządów. Posiadany potencjał kulturowy wymaga interwencji w postaci działań inwestycyjnych, jak i „miękkich”. Mając to na uwadze, partnerzy realizują szereg przedsięwzięć celem zabezpieczenia przed zniszczeniem obiektów historycznych, jednak potrzebne są także działania służące ich wyeksponowaniu i wypromowaniu, czemu służy niniejszy projekt, co w konsekwencji wpłynie na zachowanie dziedzictwa kulturowego dla przyszłych pokoleń. Ujęte we wniosku słowo, jakim jest turystyka współgra w projekcie, mając zarazem wpływ na działania lokalne oraz na rozwój społeczeństw i zachowanie dziedzictwa kulturowego. Przedsięwzięcie posłuży promocji lokalnych zasobów kultury, wśród mieszkańców i turystów, pozwoli zachować w pamięci informacje o nich stając się drogowskazem dla przyszłych pokoleń. Istotnym czynnikiem tutaj jest nawiązanie stałej współpracy transgranicznej poprzez wzajemne poznanie dziedzictwa kulturowego oraz oferty turystycznej. Nawiązanie kontaktów lokalnych, nadanie im odpowiedniego kształtu w sferze społecznej, kulturalnej i gospodarczej pozwoli zapewnić obu obszarom zrównoważony sposób wykorzystania dziedzictwa kulturowego zarówno przez mieszkańców jak i odwiedzających ten region turystów z uwzględnieniem szczególnych uwarunkowań rozwoju transgranicznego. Obydwa regiony łączy bowiem bogactwo środowiska naturalnego czy tradycje twórczości artystycznej co daje ogromne zasoby do wykorzystania dla rozwoju ich rozwoju.

Všeobecným cieľom projektu je podniknutie spoločných aktivít pre udržanie kultúrneho dedičstva a zväčšenie atraktivity cestovného ruchu na poľsko-slovenskom pohraničí. Prijatie takej výzvy vyplýva z analýzy aktuálnej situácie a problémov v rozsahu udržania dedičstva v oblasti dvoch samospráv. Naš kultúrny potenciál si vyžaduje zásah v podobe investičných, ako aj „mäkkých” aktivít. Vzhľadom na túto skutočnosť, partneri realizujú viacero predsavzatí za účelom ochrany historických objektov pred zničením, sú však potrebné aj opatrenia pre ich exponovanie a propagovanie a práve preto slúži tento projekt, ktorý bude mať vplyv na zachovanie kultúrneho dedičstva pre budúce generácie. Slovo turistika, ktoré je zahrnuté v projekte má v súčasnosti vplyv na miestne aktivity, rozvoj spoločenstva a zachovanie kultúrneho dedičstva. Toto predsavzatie posluží na propagáciu miestnych kultúrnych zásob, medzi obyvateľmi a turistami, umožní v pamäti udržať informácie o nich a stať sa smernicou pre budúce generácie. Dôležitým faktorom je nadviazanie trvalej cezhraničnej spolupráce vďaka spoločnému spoznávaniu kultúrneho dedičstva a ponuky cestovného ruchu. Nadviazanie miestnych kontaktov, priznanie im požadovaného tvaru v sociálnej, kultúrnej a ekonomickej oblasti dovoľí pre tieto oblasti zabezpečiť udržateľný spôsob využitia kultúrneho dedičstva pre obyvateľov, ako aj turistov navštevujúcich tento región, s prihliadnutím na špecifické podmienky cezhraničného rozvoja. Tieto dva regióny spája bohatstvo prírodného prostredia resp. tradície umeleckej tvorby, čo poskytuje obrovské zásoby k využitiu pre ich rozvoj.

Špecifické ciele mikroprojektu (max.3) a spôsob, akým prispejú k realizácii hlavného cieľa mikroprojektu / Cele szczegółowe mikroprojektu (max.3) oraz sposób, w jaki przyczyniają się do realizacji celu ogólnego mikroprojektu

Wprowadzenie nowych narzędzi służących promowaniu walorów kulturowych i historycznych Zagórza i Medzilaborzec

Człowiek w XXI wieku funkcjonuje w natłoku informacji, podawanych przy użyciu coraz nowszych mediów. Informacja dostarczana jest coraz szybciej i atrakcyjniej. W zmieniającej się rzeczywistości, aby przebić się z treścią wymagana jest umiejętność przystosowania się. Dlatego coraz więcej przedsięwzięć, które mają na celu przypominać i pielęgnować wiedzę o przeszłości, wykorzystuje nowe formy przekazu. Tworząc podwaliny wniosku partnerzy postawili sobie za cel wykorzystanie tych nowoczesnych form przekazu by przybliżyć zarówno mieszkańcom jak i turystom bogate dziedzictwo, którymi dysponują. Zarówno film zrealizowany w formie animacji wykorzystującej technologię 3D oraz inscenizacja wydarzeń z I wojny światowej są takimi formami, które staną się atrakcyjnym dodatkiem do różnego rodzaju imprez, obchodów

rocznicowych, czy wydarzeń kulturowych o nieco skostniałej, a przez to mniej atrakcyjnej dla współczesnego odbiorcy formie.

Wzrost poziomu wiedzy społeczności lokalnej i przybywających turystów na temat dziedzictwa kulturowego na pograniczu polsko - słowackim

Przedsięwzięcie posłuży wyeksponowaniu i wypromowaniu obszarów pogranicza wśród mieszkańców

i turystów czyniąc je bardziej atrakcyjnymi. Jest to zadanie dla władz lokalnych, mających świadomość znaczenia śladów historii dla tożsamości i ciągłości rozwoju społecznego i kulturalnego, a także gospodarczego, w tym przypadku opartego na szczególnej formie turystyki, turystyce kulturowej.

Uzyskane efekty w ramach projektu staną doskonałym narzędziem, który w przyszłości będzie wykorzystywany zarówno do celów marketingowych jak i edukacyjnych podnoszących świadomość mieszkańców i turystów, z jednej strony będą atrakcyjną formą przekazu zawierającą wydarzenia wspólne dla historii obu narodów, z drugiej zaś stanowić będą konkretne i nowatorskie narzędzie marketingowe, dzięki któremu dotrzemy do szerokiego grona odbiorców.

Zavedenie nových nástrojov propagujúcich kultúrne a historické hodnoty Zagórza a Medzilaboriec.

Človek v XXI. storočí pôsobí vo veľkom obsahu informácií, poskytovaných pri použití najnovších médií. Informácia je poskytovaná stále rýchlejšie a atraktívnejšie. V meniacej sa skutočnosti, aby pretlačiť sa s obsahom je požadovaná schopnosť prispôbiť sa. Preto, stále viac predsavzatí, ktorých cieľom je pripomenúť a pestovať vedomosti o minulosti, využíva nové formy odkazu.

Partneri pri tvorbe základov žiadosti si za cieľ stanovili využiť tieto moderné formy odkazu, aby obyvateľom a turistom priblížiť bohaté dedičstvo, ktoré vlastní. Film zrealizovaný formou animácie využívajúcej technológiu 3D a inscenácia udalosti z 1. svetovej vojny sú formy, ktoré sa stanú atraktívnym doplnkom k podujatiam rôzneho druhu, oslavám výročiam, resp. kultúrnym udalostiam formou, ktorá je zľadovatená a v dôsledku toho menej atraktívna pre súčasného príjemcu.

Rast úrovne vedomosti miestneho spoločenstva a prítomných turistov o kultúrnom dedičstve na polsko - slovenskom pohraničí

Predsavzatie posluži pre exponovanie a propagáciu pohraničných oblastí medzi obyvateľmi a turistami a spôsobí, že budú atraktívnejšie. Je to úloha pre miestne orgány, ktoré si uvedomujú význam stôp histórie pre identitu a nepretržitosť spoločenského, kultúrneho a hospodárskeho rozvoja, ktorý v tomto prípade spočíva na špecifickej forme cestovného ruchu a kultúrnej turistiky. Získané výsledky v rámci projektu sa stanú dokonalým nástrojom, ktorý v budúcnosti bude využívaný zároveň pre marketingové, ako aj edukačné účely, ktoré zvyšujú vedomie obyvateľov a turistov, na jednej strane budú atraktívnou formou odkazu obsahujúcou spoločné udalosti pre históriu oboch národov a na druhej strane budú tvoriť konkrétny a novátorsky marketingový nástroj, vďaka ktorému oslovíme širokú verejnosť.

Cielové skupiny a vplyv mikroprojektu na cieľové skupiny / Grupy docelowe i wpływ mikroprojektu na grupy docelowe

- obyvatelia oprávneného územia
- osoby navštevujúce oprávnené územie vrátane turistov a iných osôb využívajúcich kultúrno-rekreačnú ponuku územia zahrnutého do programu

Główną grupą docelową projektu będą mieszkańcy terenów, na których realizowany będzie projekt (płd.-wsch. Polska oraz płn.-wsch. Słowacja). Dzięki rozwojowi turystyki kulturowej sytuacja

materialna mieszkańców ulegnie poprawie. Projekt wpłynie też na wzrost tożsamości kulturowej. Kolejną grupą do której kierowany jest projekt są turyści podróżujący po obu krajach. Poprzez turystykę kulturową będą mogli rozwijać swoje pasje, a także pośrednio pomagać w zachowaniu dziedzictwa kulturowego Polski i Słowacji.

Grupą docelową są również dzieci i młodzież polska i słowacka, które będą uczestniczyć w lekcjach historii z

wykorzystaniem produktów projektu. Dalej grupą docelową są osoby związane z obsługą ruchu turystycznego: przewodnicy, właściciele baz turystycznych, którzy skorzystają na wzroście liczby turystów.

Hlavnou cieľovou skupinou projektu budú obyvatelia území, na ktorých bude projekt realizovaný (juhovýchodné Poľsko a severovýchodné Slovensko). Vďaka rozvoju kultúrnej turistiky sa materiálna situácia obyvateľov zlepší. Projekt tiež bude mať vplyv na nárast kultúrnej identity. Ďalšou skupinou, pre ktorú je projekt určený, sú turisti cestujúci po oboch krajinách.

Prostredníctvom

kultúrnej turistiky budú môcť rozvíjať svoje záujmy a taktiež nepriamo pomáhať pri zachovaní kultúrneho dedičstva Poľska a Slovenska.

Cieľovou skupinou sú taktiež deti a mládež z Poľska i zo Slovenska, ktorá sa zúčastní na vyučovacích hodinách dejepisu s využitím produktov projektu. Ďalej sú cieľovou skupinou osoby spojené so službami turistického ruchu, sprievodcovia, majitelia turistických stredísk, ktorí budú profitovať s nárastu počtu turistov.

Úlohy mikroprojektu / Zadania mikroprojektu	
Názov úlohy / Nazwa zadania	Organizacja konferencji podsumowującej projekt/Organizowanie konferencji zhrňujúcej projekt
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Gmina Zagórz - Finansujący partner Mesto Medzilaborce
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-06-01 - 2018-05-31
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Gmina Zagórz
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Organizacja konferencji podsumowującej projekt po stronie Partnera Wiodącego powiązana z premierowym pokazem filmu, przedstawiającego rozwój dziejów Zagórza, ze szczególnym uwzględnieniem wątków wspólnych (uniwersalnych) dla regionu karpackiego, oraz promocją pozostałych produktów będzie zarazem okazją do określenia obszarów dalszej współpracy. Pierwszym etapem przygotowań do realizacji zadania merytorycznego będzie wyprodukowanie filmu, który powstawać będzie między czerwcem a listopadem 2017 r. W związku z faktem, że film uwzględniać będzie wspólne wydarzenia, na etapie tworzenia scenariusza, jak i jego realizacji, treści konsultowana będą z Partnerem. Kolejnym stadium będą przygotowania do konferencji z udziałem Partnera, przypadające na okres kwiecień - maj 2018. Zakres działań na tym etapie obejmuje: wykonanie zaproszeń dla 30 gości - przedstawicieli Partnera Wiodącego oraz Partnera Projektu (po 15 osób), przeprowadzenie postępowań na wyłonienie wykonawcy usług hotelarskich (nocleg dla 15 przedstawicieli Partnera), gastronomicznych (katering dla wszystkich uczestników, tj. 30 osób), transportowych. Dla delegacji z Medzilaborzec zapewniony zostanie transport ze Słowacji do Zagórza oraz droga powrotna - wynajęty zostanie autokar. Ponadto na potrzeby konferencji została zaplanowana usługa zewnętrzna polegająca na tłumaczeniu ustnym polsko-słowackim (zawarta umowa na podstawie zapytania ofertowego). Organizácia konferencie zhrňujúcej projekt na strane Vedúceho partnera spojená s premiérovým vysielaním filmu, ktorý prezentuje rozvoj dejín mesta Zagórz, pri zvláštnom zohľadnení spoločných (univerzálnych) štruktúr pre karpatský región a okrem iného propagácia ostatných produktov bude zároveň príležitosťou pre vyznačenie oblasti ďalšej spolupráce. Prvou etapou prípravy pre realizáciu vecnej úlohy bude výroba filmu, ktorý bude nakrúcaný v mesiacoch jún až november 2017. Vzhľadom na fakt, že film bude zohľadňovať spoločné udalosti, na etape tvorby scenára ako aj jeho realizácie, bude obsah konzultovaný s Partnerom. Ďalšou etapou bude príprava na konferenciu za účasti Partnera, v období apríl - máj 2018. Rozsah aktivít na tejto etape obsahuje: vyhotovenie pozvánok pre 30 hostí - zástupcov Vedúceho partnera a Partnera Projektu (každý po 15 osôb), príprava konania na výber zhotoviteľa hotelových služieb (ubytovanie pre 15 zástupcov Partnera), gastronomických služieb (catering pre všetkých účastníkov, t.j. 30 osôb) a prepravných služieb. Pre delegáciu z Medzilaboriec bude zabezpečená doprava zo Slovenska do Zagórza a späť - bude prenájatý autobus. Navyše pre potreby konferencie bola naplánovaná externá služba - tlmočenie z poľštiny do slovenčiny a naopak (zmluva uzavretá na základe predloženej ponuky).

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Film zrealizowany w formie animacji wykorzystującej technologię 3D, będzie to kilkunastominutowy materiał przedstawiający rozwój dziejów Zagórza, ze szczególnym uwzględnieniem wątków wspólnych (uniwersalnych) dla regionu karpackiego. Do przygotowania filmu użyta zostanie szeroka gama technik animacyjnych połączonych z nagraniami filmowymi, lektorem i podkładami muzycznymi. Użyta funkcja motion graphic uatrakcyjni sceny (np. poruszające się stylowe opisy lub wskaźniki). Efekty specjalne związane ze światłem zarówno na obiektach 3D jak i na animacji dodatkowo urealnią ostateczny obraz nadając mu dynamizmu. Całość sprawi że będzie to materiał odpowiadający najnowszemu trendom filmowo-animacyjnym. Tak przygotowany obraz stanie się doskonałym narzędziem promocyjnym, który w przyszłości będzie wykorzystywany zarówno do celów marketingowych jak i edukacyjnych, z jednej strony będzie atrakcyjną formą przekazu zawierającą wydarzenia wspólne dla historii obu narodów, z drugiej zaś stanowić będzie konkretne i nowatorskie narzędzie marketingowe, dzięki któremu dotrzemy do szerokiego grona odbiorców. Powstały w wyniku realizacji projektu film będzie emitowany na wszelkich uroczystościach na szczeblu lokalnym. Dodatkowo produkcja zamieszczona oraz promowana będzie na stronach internetowych partnerów, tj. www.zagorz.pl oraz www.medzilaborce-urad.sk., informacja na temat powstałego filmu ukaże się w biuletynie wydawanym przez Gminę Zagórz. Film zrealizowany formou animacji wykorzystującej 3D technologię, będzie niekolekominutowym materiałem prezentującym rozwój dziejów Zagórza, przy zvláštnom zohľadnení spoločných (univerzálnych) vlastností pre karpatský región. Na prípravu filmu bude použitá široká škála animačných techník spojených s filmovou nahrávkou, lektorom a zvukovými stopami. Použitá funkcia motion graphic zatriaktivní scény (napr. pohybujuce sa štýlové popisy a ukazovatele). Špeciálne efekty spojené so svetlom na objektoch 3D ako aj na animácii dodatočne uskutočnia výsledný obraz a poskytnú mu dynamizmus. Celok spôsobí, že bude to materiál zodpovedajúci najnovším filmovo - animačným trendom. Takto pripravený obraz sa stane dokonalým propagačným nástrojom, ktorý v budúcnosti bude využívaný pre marketingové ako aj edukačné účely, na jednej strane bude atraktívnou formou odkazu obsahujúcou spoločné udalosti pre históriu oboch krajín, a na druhej strane budú konkrétnym a novátorským marketingovým nástrojom, vďaka ktorému oslovíme širokú verejnosť. Film, ktorý vznikne v rámci realizácie projektu, bude vysielaný na všetkých miestnych podujatiach. Dodatočne tento film bude zverejnený a propagovaný na internetových stránkach partnerov, t.j. www.zagorz.pl aj www.medzilaborce-urad.sk., informácia o tomto filme bude zverejnená vo vestníku vydávanom Gminou Zagórz.	1,00 komplet	25 000,00 €	25 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Dojazd przedstawicieli Partnera Projektu - Miasta Medzilaborce. Wydatek związany z wynajęciem autokaru dla delegacji ze Słowacji/Príchod zástupcov Partnera Projektu - Mesta Medzilaborce. Výdavok spojený s prenájomom autobusu pre delegáciu zo Slovenska.	1,00 komplet	600,00 €	600,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie podczas konferencji dla przedstawicieli Partnera Wiodącego oraz Partnera Projektu/ Stravovanie počas konferencie pre zástupcov Vedúceho Partnera a Partnera Projektu	30,00 os	40,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Zakwaterowanie dla przedstawicieli delegacji Partnera Projektu/ Ubytovanie pre zástupcov delegácie Partnera Projektu	15,00 os	30,00 €	450,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	wydatki związane z usługą tłumacza polsko-słowackiego/ výdavky spojené so službami poskytovanými slovensko - poľským prekladateľom	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				27 450,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → organizácia konferencij/organizácia konferencie	1,00 komplet	dokumentacja fotograficzna, materiał prasowy nt. konferencji/fotografická dokumentácia, tlačový materiál o konferencii
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Konferencia	1,00 komplet	dokumentacja fotograficzna, materiał prasowy nt. konferencji/fotografická dokumentácia, tlačový materiál o konferencii
Počet účastníkov konferencie	30,00 os	lista uczestników/prezenčná listina
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 szt	Protokół odbioru, film na płycie DVD/Preberací protokol, film na DVD

Názov úlohy / Nazwa zadania	Rekonstrukcja walk z I. wojny światowej /Rekonštrukcia bojov z 1. svetovej vojny i Wydanie publikacji książkowej / Vydanie knižnej publikácie
Partneri mikroprojektu zapojení do realizácie úlohy / Partnerzy mikroprojektu zaangażowani w realizację zadania	Mesto Medzilaborce - Financujúci partner Gmina Zagórz
Termín realizácie / Termin realizacji	2017-08-01 - 2018-04-30
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Mesto Medzilaborce
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie úlohy) / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja zadania)	Obszar pogranicza polsko-słowackiego w latach 1914/1915 stał się miejscem ciężkich walk. W obszarach przygranicznych do dnia dzisiejszego zachował się kompleks cmentarzy wojskowych i zabytków wojskowo – historycznych. Ważne jest, aby w formie atrakcyjnej przybliżyć te wydarzenia. Jedną z najbardziej efektywnych form są tzw. rekonstrukcje historyczne. Celem przygotowywanego wydarzenia jest to, aby w formie atrakcyjnej przybliżyć widzom działania z okresu I. wojny światowej na Słowacji, a zwłaszcza na pograniczu słowacko – polskim. Impreza ma charakter kilkudniowy, gdzie głównym punktem programu będzie pokaz walk uzupełniony licznymi imprezami towarzyszącymi: koncert muzyki wojskowej w wykorzystaniem popularnych pieśni wojskowych, przedstawienia teatralne poświęcone wydarzeniom wojskowym, pokazy mundurów i życia z tego okresu, pokazy sprzętu i uzbrojenia - pociąg historyczny i samolot, wystawy, wykłady historyków i badaczy, pokaz kuchni wojskowej, pamięć poległych, działania towarzyszące dla dzieci (strefa dla dzieci itd.). Podczas pierwszej wojny światowej Medzilaborce były miejscem zaciętych walk, o czym świadczą 4 cmentarze wojskowe, dlatego też w 2018 roku planujemy zorganizować ich rekonstrukcję w ramach 100 – rocznicy zakończenia tej wojny. W rekonstrukcji wezmą udział uczestnicy ze Słowacji, Polski, Czech, Węgier, Austrii, Ukrainy, Rosji, Włoch, Słowenii i Rumunii w ilości około 400 osób. Uczestnicy zakwaterowani zostaną na dwie noce z zapewnieniem wyżywienia oraz transportu. Planowana rekonstrukcja nie jest wydarzeniem cyklicznym. Obszár slovensko-poľského pohraničia sa v rokoch 1914/1915 stala dejiskom ťažkých bojov. V prihraničných okresoch sa do dnešných dní zachoval komplex vojnových cintorínov a vojensko-historických pamiatok. Je dôležité pútavou formou tieto udalosti približovať. Jednou z najefektívnejších foriem sú tzv. podujatia žijúcej histórie. Cieľom pripravovaného podujatia je atraktívnou formou divákovi priblížiť udalosti I. svetovej vojny na Slovensku a najmä v slovensko-poľskom pohraničí. Podujatie má viacdnňový charakter, kde hlavný bod programu tvorí ukážka bojov z I. svetovej vojny doplnená o množstvo sprievodných podujatí: dobová vojenská hudba, dobová ľudová hudba s tematikou vojenských piesní, divadelné predstavenia venované vojnovým udalostiam, ukážky dobovej módy a života, ukážky výstroje a výzbroje, historický vlak a lietadlo, výstavy, prednášky historikov a bádateľov, festival vojenskej kuchyne, pietne akty, sprievodné aktivity pre deti (detská zóna a pod.). Nakoľko počas prvej svetovej vojny boli Medzilaborce dejiskom urputných bojov o čom svedčia 4 vojenské cintoríny, plánujeme v roku 2018 zorganizovať jej rekonštrukciu v rámci 100 - ho výročia ukončenia tejto vojny. Budú to účastníci zo Slovenska, Poľska, Česka, Maďarska, Rakúska, Ukrajiny, Ruska, Talianska, Slovinska a Rumunska okolo 400 osôb. Účastníci bojov budú ubytovaní dve noci spolu so stravou a dopravou. Plánovaná rekonštrukcia nie je cyklická udalosť.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Rekonstrukcja walk z I wojny światowej (Impreza ma charakter kilkudniowy, gdzie głównym punktem programu będzie pokaz walk uzupełniony licznymi imprezami towarzyszącymi: koncert muzyki wojskowej w wykorzystaniem popularnych pieśni wojskowych, przedstawienia teatralne poświęcone wydarzeniom wojskowym, pokazy mundurów i życia z tego okresu, pokazy sprzętu i uzbrojenia - pociąg historyczny i samolot, wystawy, wykłady historyków i badaczy, pokaz kuchni wojskowej, pamięć poległych, działania towarzyszące dla dzieci (strefa dla dzieci itd.). Podczas pierwszej wojny światowej Medzilaborce były miejscem zaciętych walk, o czym świadczą 4 cmentarze wojskowe, dlatego też w 2018 roku planujemy zorganizować ich rekonstrukcję w ramach 100 - rocznicy zakończenia tej wojny. W rekonstrukcji wezmą udział uczestnicy ze Słowacji, Polski, Czech, Węgier, Austrii, Ukrainy, Rosji, Włoch, Słowenii i Rumunii w ilości około 400 osób. W rekonstrukcji walk weźmie udział co najmniej 10 koni, wykorzystanych będzie 50 sztuk karabinów, armaty i moździerze. Uczestnicy zakwaterowani zostaną na dwie noce z zapewnieniem wyżywienia oraz transportu.) / Rekonstrukcja bojów z 1. światowej wojny (Podujatie má viacdnový charakter, kde hlavný bod programu tvorí ukážka bojov z I. svetovej vojny doplnená o množstvo sprievodných podujatí: dobová vojenská hudba, dobová ľudová hudba s tematikou vojenských piesní, divadelné predstavenia venované vojnovým udalostiam, ukážky dobovej módy a života, ukážky výstroje a výzbroje, historický vlak a lietadlo, výstavy, prednášky historikov a bádateľov, festival vojenskej kuchyne, pietne akty, sprievodné aktivity pre deti (detská zóna a pod.). Nakoľko počas prvej svetovej vojny boli Medzilaborce dejiskom urputných bojov o čom svedčia 4 vojenské cintoríny, plánujeme v roku 2018 zorganizovať jej rekonštrukciu v rámci 100 - ho výročia ukončenia tejto vojny. Budú to účastníci zo Slovenska, Poľska, Česka, Maďarska, Rakúska, Ukrajiny, Ruska, Talianska, Slovinska a Rumunska okolo 400 osôb. Na rekonštrukcii bojov sa zúčastní minimálne 10 koní, 50 zbraní, kanónov a mínometov. Účastníci bojov budú ubytovaní dve noci spolu so stravou a dopravou).	1,00 komplet	20 000,00 €	20 000,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wynajem autobusu dla delegacji partnera wiodącego /Prenájom autobusa pre delegáciu vedúceho partnera	1,00 komplet	500,00 €	500,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Koszty związane z tłumaczeniem z języka słowackiego na język polski /Nakłady spojené s tlmočením z jazyka slovenského do jazyka polského	1,00 komplet	200,00 €	200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Wyżywienie w dniu rekonstrukcji walk i imprez towarzyszących dla przedstawicieli Partnera Wiodącego oraz Partnera Projektu, 30 osób (po 15 osób z każdej ze stron). / Strava v deň rekonštrukcie bojov a sprievodných podujatí pre Vedúceho partnera a Partnera Projektu, 30 osôb (po 15 osôb z každej strany).	30,00 os	40,00 €	1 200,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Nocleg dla delegacji partnera wiodącego. Ponieważ jest to delegacja zagraniczna potrzebne jest zakwaterowanie w Medzilaborcach. Jest to 15 osób na 1 noc. / Nocľah pre delegáciu vedúceho partnera. Nakolko sa jedná o zahraničnú delegáciu je potrebné ju ubytovať v Medzilaborciach. Jedná sa o 15 osôb na 1 noc.	15,00 os	30,00 €	450,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Trwały plakat w formacie A3 – plakat będzie informował o realizowanym projekcie, źródłach finansowania. Treść plakatu będzie w języku słowackim i polskim/Trvalý plagát vo formáte A3 - plagát bude informovať o realizovanom projekte, zdrojoch financovania. Obsah plagátu bude v slovenskom a poľskom jazyku.	1,00 szt	50,00 €	50,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Baner promujący zadania. Treść plakatu będzie w języku słowackim i polskim/Baner na propagáciu úloh. Obsah plagátu bude v slovenskom a poľskom jazyku.	1,00 szt	400,00 €	400,00 €

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Przygotowanie i wydanie publikacji książkowej wraz z tłumaczeniem. Miasto Medzilaborce z okazji 100 - letniej rocznicy zakończenia pierwszej wojny światowej planuje wydać publikację książkową w nakładzie 1 000 sztuk. Ponieważ miasto Medzilaborce nie wydało do tej pory żadnej książki, które skupiają się na ogólnej historii miasta od pierwszego pisemnego zapisu począwszy od pierwszej i drugiej wojny światowej do chwili obecnej. Książka będzie również koncentrować się na polsko-słowackich wydarzeniach, dziedzictwie kulturowym i naturalnym po obu stronach granicy. Teksty zostaną opracowane przez docenta Malika, pochodzącego z Medzilaborzec. Pełna treść książki zostanie uzgodniona z partnerem wiodącym. Książka będzie wydana w formacie A4, twarda oprawa, około 300 stron, papier błyszczący 160 g / m², w pełnym kolorze. Publikacji nie będzie służyć celom zarobkowym. Na zewnątrz okładki będzie znajdowało się logo programu, nazwa funduszu. Informacja o działaniu będzie także zamieszczona na stronach internetowych obydwu miast, na: www.medzilaborce-urad.sk i www.zagorz.pl, następnie w tygodniku regionalnym Podvihorlatské noviny i Slovenský východ, a także na portalach społecznościach, np. Facebook zgodnie z zasadami zamieszczonymi w podręczniku dla beneficjentów mikroprojektów odnośnie promocji projektów wspieranych w ramach Programów Europejskiej Współpracy Terytorialnej 2014-2020. / Napisanie a wydanie książkowej publikacji z prekladmi. Mesto Medzilaborce chce pri príležitosti 100 - ho výročia ukončenia prvej svetovej vojny vydať knižnú publikáciu v náklade 1 000 kusov. Nakoľko mesto Medzilaborce nevydalo doteraz žiadnu knihu, táto bude zameraná na celkovú históriu mesta od prvej písomnej zmienky, cez 1. ako aj 2. svetovú vojnu až po súčasnosť. Kniha bude zameraná aj na polsko-slovenské akcie, kultúrne a prírodné dedičstvo na oboch stranách hranice. Texty v súčasnosti spracováva Doc. Malík, rodák z Medzilaboriec. Celkový obsah knihy bude dohodnutý s vedúcim partnerom. Kniha bude formátu A4, tvrdý obal, cca 300 strán, lesklý papier 160 g/m², plnofarebná. Publikácia bude nepredajná a bude na jej vonkajšom obale uvedené logo programu, názov fondu. Propagácia úlohy bude taktiež zabezpečená internetovými stránkami oboch miest a to: www.medzilaborce-urad.sk a www.zagorz.pl, ďalej regionálnymi týždenníkmi Podvihorlatské noviny a Slovenský východ a v neposlednom rade sociálnymi sieťami ako Facebook v súlade s príručkou pre prijímateľov a prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020.	1 000,00 szt	12,50 €	12 500,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				35 300,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu → rekonstrukcia historyczna/jedna historická ukážka	1,00 komplet	Dokumentacja fotograficzna, listy obecności, relacja z wydarzenia na DVD/Fotografická dokumentácia, prezenčné listiny, videosekvencia na DVD
Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne		
Ukazovateľ Wskaźnik	Hodnota naplánovaná pre úlohu Wartość planowana dla zadania	Zdroj informácií o dosiahnutí ukazovateľa Źródło informacji o osiągnięciu wskaźnika
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	2 000,00 os	Dokumentacja fotograficzna / Fotografická dokumentácia
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	1,00 szt	Dokumentacja fotograficzna, protokół odbioru/Fotografická dokumentácia, preberacie protokoly

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Gmina Zagórz
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Gmina Zagórz
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Produkty projektu zawierały będą odpowiednie informacje dotyczące realizowanego projektu oraz udziału finansowego UE. Ponadto na stronie internetowej miasta Zagórz, miasta Medzilaborce pojawią się stosowne informacje na temat projektu i jego postępach w realizacji. Informacje te pojawią się również w lokalnych i regionalnych mediach w Polsce i na Słowacji. W siedzibie Partnera Wiodącego projektu umieszczony zostanie trwały plakat w formacie A3, promujący projekt. Wśród wydatków projektowych przewidziano również koszty wykonywania tłumaczeń w związku planowanymi materiałami m.in. informującymi o projekcie. W ramach wydatków przewidziano też koszty personelu – koordynatora i osoby odpowiedzialnej za sferę finansową wniosku. Koordynator zostanie zatrudniony na czas trwania przedsięwzięcia na podstawie umowy zlecenie, natomiast osoba odpowiedzialna za sferę finansową wniosku jest zatrudniona w Gminie Zagórz. Jej ekwiwalent zostanie wypłacony w formie dodatku do wynagrodzenia za zwiększony zakres z tytułu wykonywania obowiązków wynikających z niniejszego założeń projektu. W ramach wydatków biurowych i administracyjnych zostaną zakupione materiały biurowe, niezbędne do prowadzenia spraw związanych z niniejszym projektem, są to m.in. tonery do drukarki, papier do drukarki, papier służący do druku zaproszeń i zdjęć, skoroszyty, segregatory, płyty CD/DVD itp. Dla osób zatrudnianych w ramach projektu zostaną przygotowane wizytówki itp. Produkty projektu budú obsahovať príslušné informácie o realizovanom projekte a finančnej účasti EÚ. Navyše na internetovej stránke mesta Zagórz a mesta Medzilaborce budú zverejnené príslušné informácie o projekte a jeho postupoch v realizácii. Tieto informácie budú okrem iného zverejnené v miestnych a regionálnych médiách v Poľsku a na Slovensku. V sídle Vedúceho partnera bude umiestnený trvalý plagát vo formáte A3, propagujúci projekt. Medzi projektovými výdavkami boli predpokladané aj náklady na vyhotovenie prekladov v spojení s plánovanými materiálmi, ktoré budú predovšetkým informáciou o projekte. V rámci výdavkov boli predpokladané náklady na personál – koordinátor a osoby zodpovedné za finančnú stránku žiadosti. Koordinátor bude zamestnaný na čas trvania predsavzatia na dohodu o vykonaní práce a osoba zodpovedná za finančnú stránku žiadosti je zamestnaná v Gmine Zagórz. Ekvivalent bude vyplatený formou príplatku k platu za zvýšený rozsah ako vykonávanie povinnosti vyplývajúcich z týchto predpokladov projektu. V rámci kancelárskych a administratívnych výdavkov budú nakúpené kancelárske potreby, potrebné pre vedenie vecí spojených s týmto projektom, sú to najmä tonery do tlačiarne, kancelársky papier, papier pre tlač pozvánok a fotiek, rýchloviazače, fascikle, média CD/DVD a pod. Pre osoby zamestnané v rámci projektu budú pripravené vizitky a pod.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	Trwały plakat w formacie A3 - plakat informować będzie o realizowanym projekcie, źródłach finansowania. Treść plakatu sporządzona będzie w języku polskim i słowackim./Trwały plakat w formacie A3 - plakat będzie informować o realizowanym projekcie, źródłach finansowania. Obsah plakátu bude vyhotovený v polském a slovenskom jazyku	1,00 szt	50,00 €	50,00 €
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	koszt tłumaczeń materiałów projektowych (przewidujemy tłumaczenie materiałów w liczbie 40 stron - koszt 10 euro/strona)/Nakłady na przekład projektowych materiałów (predpokładáme preklad materiálov v počte 40 strán - náklady 10 euro/normostrána)	1,00 komplet	400,00 €	400,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	wynagrodzenie koordynatora - osoby zatrudnionej na podstawie umowy zlecenie oraz dodatek do wynagrodzenia dla osoby rozliczającej projekt/odmena pre koordinátora - osoby zamestnanej na základe dohody o vykonaní práce a príplatok k plátu pre osobu, ktorá zúčtováva projekt.	0,00	0,00 €	5 580,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	wydatki związane z zakupem materiałów biurowych / Výdavky spojené s nákupom kancelárskych materiálov	0,00	0,00 €	837,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				6 867,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

Názov úlohy / Nazwa zadania	Riadenie a propagácia mikroprojektu - Mesto Medzilaborce
Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Mesto Medzilaborce
Popis úlohy s uvedením nevyhnutných kvalitatívnych a kvantitatívnych parametrov (vrátane propagácie mikroprojektu): / Opis zadania ze wskazaniem niezbędnych parametrów jakościowych i ilościowych (w tym promocja mikroprojektu)	Wdrażanie mikroprojektu będzie zapewniane przez Miasto Medzilaborce, a konkretnie przez nowo zatrudnionego pracownika na potrzeby mikroprojektu. Menadżer ds. projektu będzie odpowiadał za zarządzanie, koordynację, stronę finansową, monitorowanie, administrację oraz publikowanie mikroprojektu zgodnie z podręcznikiem dla beneficjentów i beneficjentów mikroprojektów odnośnie promowania projektów wspomaganych w ramach Programów Europejskiej Współpracy Terytorialnej (EWT) 2014-2020. W ramach wydatków biurowych i administracyjnych zostaną zakupione materiały biurowe, niezbędne do prowadzenia spraw związanych z niniejszym projektem, są to m.in. tonery do drukarki, papier do drukarki, papier służący do druku zaproszeń i zdjęć, skoroszyty, segregatory, płyty CD/DVD itp. Implementáciu mikroprojektu bude zabezpečovať interný manažment mesta Medzilaborce a to nový zamestnanec prijatý pre potreby mikroprojektu. Projektový manažér bude zodpovedať za riadenie, koordináciu, finančnú stránku, monitorovanie, administráciu ako aj publicitu mikroprojektu v súlade s príručkou pre prijímateľov a prijímateľov mikroprojektov ohľadom propagácie projektov podporovaných v rámci Programov EÚS 2014-2020. V rámci kancelárskych a administratívnych výdavkov budú nakúpené kancelárske potreby, potrebné pre vedenie vecí spojených s týmto projektom, sú to najmä tonery do tlačiarne, kancelársky papier, papier pre tlač pozvánok a fotiek, rýchloviazače, fascikle, média CD/DVD a pod.

Kategória výdavkov Kategoria wydatków	Názov a popis výdavku Nazwa i opis wydatku	Počet/Jednotka Liczba / Jednostka	Jednotková hodnota Wartość jednostki	Celkom Ogółem
Personálne výdavky / Koszt personelu	Zarządzanie projektem. Nowy pracownik zatrudniony w pełnym wymiarze czasu na potrzeby mikroprojektu. Menadżer ds. projektu będzie pracować na umowę o pracę, tj. będzie zatrudniony na stałe. Menadżer ds. projektu będzie odpowiedzialny za zarządzanie, koordynację, aspekty finansowe, monitoring, administrację i promocję mikroprojektu. Nad projektem będzie pracować 8 godzin dziennie. / Riadzenie projektu. Nowy zamestnanec přijatý na trvalý pracovný pomer pre potreby mikroprojektu. Manažér projektu bude pracovať na pracovnú zmluvu, tzn. na trvalý pracovný pomer. Projektový manažér bude zodpovedať za riadenie, koordináciu, finančnú stránku, monitorovanie, administráciu ako aj publicitu mikroprojektu. Na projekte bude pracovať denne 8 hod.	0,00	0,00 €	7 060,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	Wydatki związane z zakupem materiałów biurowych / Výdavky spojené s nákupom kancelárskych materiálov	0,00	0,00 €	1 059,00 €
Celková hodnota úlohy / Wartość całkowita zadania				8 119,00 €
Výdavky vynaložené mimo oprávneného územia / wydatki poniesione poza obszarem wsparcia				0,00 €

ROZPOČET PROJEKTU / BUDŻET PROJEKTU		
Kategória výdavkov / Kategoria wydatków	Gmina Zagórz	Mesto Medzilaborce
1	2	3
Výdavky na externých expertov a výdavky na externé služby / Koszty ekspertów zewnętrznych i koszty usług zewnętrznych	27 900,00 €	35 300,00 €
Personálne výdavky / Koszt personelu	5 580,00 €	7 060,00 €
Kancelárske a administratívne výdavky / Wydatki biurowe i administracyjne	837,00 €	1 059,00 €
Spolu / Razem	34 317,00 €	43 419,00 €
MIKROPROJEKT SPOLU / RAZEM MIKROPROJEKT	77 736,00 €	

Financovanie / Finansowanie				
Európsky fond regionálneho rozvoja Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego	Štátny rozpočet Budżet Państwa	Vlastný vklad Wkład własny	Spolu Razem	Vecný vklad Wkład rzeczowy
66 075,59 €	6 057,75 €	5 602,66 €	77 736,00 €	0,00 €
Percento financovania jednotlivých partnerov [%] / procent finansowania poszczególnych partnerów [%]				
Gmina Zagórz				
85,00%	5,00%	10,00%	100%	---
Mesto Medzilaborce				
85,00%	10,00%	5,00%	100%	---

HARMONOGRAM AKTIVÍT / HARMONOGRAM DZIAŁAŃ		
Úlohy / Zadania	Miesto realizácie / Miejsce realizacji	Realizačná jednotka / Jednostka realizująca
Štvrťrok / Kwartal 1 (06-2017 - 08-2017)		
Organizácia konferencii podsumovujúcej projekt/Organizowanie konferencji zhrňujúcej projekt	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Finansujący partner → Mesto Medzilaborce
Rekonstrukcia walk z I. wojny światowej /Rekonstrukcja bojów z 1. światowej wojny i Wydanie publikacji książkowej / Wydanie książkowej publikacji	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Finansujący partner → Gmina Zagórz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Zagórz)	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Finansujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Finansujący partner
Štvrťrok / Kwartal 2 (09-2017 - 11-2017)		
Organizácia konferencii podsumovujúcej projekt/Organizowanie konferencji zhrňujúcej projekt	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Finansujący partner → Mesto Medzilaborce
Rekonstrukcia walk z I. wojny światowej /Rekonstrukcja bojów z 1. światowej wojny i Wydanie publikacji książkowej / Wydanie książkowej publikacji	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Finansujący partner → Gmina Zagórz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Zagórz)	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Finansujący partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Finansujący partner

Štvrťrok / Kwartal 3 (12-2017 - 02-2018)		
Organizacja konferencji podsumowującej projekt/Organizowanie konferencji zhrňujúcej projekt	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Financujúci partner → Mesto Medzilaborce
Rekonstrukcja walk z I. wojny światowej /Rekonštrukcia bojov z 1. svetovej vojny i Wydanie publikacji książkowej / Vydanie knižnej publikácie	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner → Gmina Zagórz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Zagórz)	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner
Štvrťrok / Kwartal 4 (03-2018 - 05-2018)		
Organizacja konferencji podsumowującej projekt/Organizowanie konferencji zhrňujúcej projekt	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Financujúci partner → Mesto Medzilaborce
Rekonstrukcja walk z I. wojny światowej /Rekonštrukcia bojov z 1. svetovej vojny i Wydanie publikacji książkowej / Vydanie knižnej publikácie	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner → Gmina Zagórz
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Gmina Zagórz)	Gmina Zagórz	→ Gmina Zagórz - Financujúci partner
Riadenie a propagácia mikroprojektu (Mesto Medzilaborce)	Mesto Medzilaborce	→ Mesto Medzilaborce - Financujúci partner

PROJEKTOVÉ UKAZOVATELE / WSKAŹNIKI PROJEKTOWE**Programové ukazovatele výstupu / Wskaźniki produktu programu**

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
1.5 Počet „mäkkých“ cezhraničných aktivít propagujúcich kultúrne a prírodné dedičstvo pohraničného regiónu	komplet	2,00
→ organizácia konferencij/organizácia konferencie	komplet	1,00
→ rekonstrukcia historyczna/jedna historická ukážka	komplet	1,00

Individuálne ukazovatele / Wskaźniki własne

Názvy jednotlivých ukazovateľov Nazwy poszczególnych wskaźników	Jednotka Jednostka	Závěrečná hodnota Wartość końcowa
Konferencia	komplet	1,00
Počet účastníkov konferencie	os	30,00
Publikácia (napr. kniha, album, príručka, sprievodca, slovník, spevník, zborník z konferencie, brožúra, katalóg, leták, mapa, film, CD s hudbou, prezentácia)	szt	2,00
Počet účastníkov kultúrnych podujatí	os	2 000,00

Cezhraničný dopad / Wpływ transgraniczny

Projekt wpłynie w sposób znaczny i pozytywny na budowanie integracji transgranicznej na poziomie lokalnym w wymiarze społecznym, kulturalnym i ekonomicznym. Projekt współtworzy obszar współpracy, w którym granice państwowe nie są istotną barierą, a społeczności narodów uczestniczących w projekcie zachowują swoją odrębność i kulturową tożsamość. Poprzez poszczególne działania podejmowane podczas realizacji projektu tworzyć się będą więzi społeczne i gospodarcze, integrować się będą grupy narodowościowe. Realizacja projektu w jednoznaczny sposób spowoduje odejście od tradycyjnego pojęcia „granicy” jako końca własnego terytorium i początku obszaru „obcego”. Współpraca nawiązana w ramach projektu przyczyni się do powstania nowego pojęcia „granicy” jako obszaru administracyjnego, w którym to społeczności lokalne kooperują i koncentrują się na rozwiązywaniu problemów występujących po obu stronach granicy.

Podstawową ideą jaka towarzyszyła autorom przedsięwzięcia, było przygotowanie i realizacja projektu, który wykorzystując różne formy przekazu wpłynie na promocję lokalnych dóbr kultury czyniąc je jednakowo dostępne zarówno dla mieszkańców jak i turystów, oraz utrwali współpracę partnersko na różnych płaszczyznach. Nawiązanie kontaktów lokalnych, nadanie im odpowiedniego kształtu w sferze społecznej, kulturalnej i gospodarczej pozwoli zapewnić obu obszarom zrównoważony rozwój z uwzględnieniem szczególnych uwarunkowań rozwoju transgranicznego. Obydwa regiony łączy bogactwo środowiska kulturalnego, naturalnego czy tradycje twórczości artystycznej co daje ogromne zasoby do wykorzystania dla rozwoju turystyki. Realizacja zadania stanowić będzie kontynuację współpracy pomiędzy samorządami w Polsce i Słowacji i wpłynie pozytywnie na wymianę doświadczeń w pozyskiwaniu zewnętrznych środków finansowania.

Ożywianie współpracy transgranicznej jest tematem aktualnym i potrzebnym, a południowa Polska i północna Słowacja, poprzez posiadanie olbrzymich walorów kulturowych i krajobrazowych, które stwarzają możliwości do tworzenia produktów turystycznych, zwiększenia ruchu turystycznego przy odpowiednim zachowaniu środowiska przyrodniczego w konsekwencji doprowadzą do

pobudzenia wzrostu gospodarczego. Potrzebne tutaj są działania długofalowe i przemysłane. Realizacja założeń projektu stworzy swego rodzaju pomost – przyczyniając się w pewnym stopniu do dystrybucji i kreowania produktów turystycznych w oparciu o dziedzictwo kulturowe, budując przewagę konkurencyjną w oparciu o jakość oraz unikalną różnorodną ofertę inspirowaną pięknem natury, bogactwem dziejów i spuścizną narodów.

Realizacja mikroprojektu przyczyni się do budowania podwalin pod dalszą współpracę Partnerów oraz lokalnych społeczności w celu rozwiązywania kolejnych problemów pogranicza i ich mieszkańców. Projekt będzie doskonałą okazją do poznania historycznych korzeni, wydarzeń, które kształtowały na przestrzeni wieków, lat mentalność ludności, tradycji, dziedzictwa. Takie podstawy przyczyniają się do zrozumienia czym kierują się sąsiedzi oraz do budowania wzajemnej tolerancji.

Projekt významným a pozitívnym spôsobom ovplyvní budovanie cezhraničnej integrácie na miestnej úrovni a okrem iného v sociálnej, kultúrnej a ekonomickej oblasti. Projekt spoluvytvára oblasť spolupráce, v ktorej štátne hranice nie sú dôležitou bariérou a obyvatelia národov zúčastnených na projekte uchovávajú svoju zvláštnosť a kultúrnu totožnosť. Vďaka jednotlivým aktivitám podniknutým počas realizácie projektu sa budú tvoriť sociálne a hospodárske väzby a budú sa integrovať národnostné skupiny. Realizácia projektu jednoznačným spôsobom prispeje k odklonu od tradičného poňatia "hranice" ako koniec vlastného územia a začiatok „cudzej“ oblasti. Spolupráca nadviazaná v rámci projektu prispeje k vzniku nového pojmu „hranice“ ako administratívnej oblasti, v ktorej miestne spoločenstvá kooperujú a koncentrujú sa na riešení problémov, ktoré sa vyskytujú na oboch stranách hranice. Základnou ideou, ktorá sprevádzala autorov predstáv, bola príprava a realizácia projektu, ktorý pri využití rôznych foriem odkazu ovplyvní propagovanie miestnych kultúrnych hodnôt, ktoré budú na takej istej úrovni dostupné pre obyvateľov aj turistov a okrem iného posilní partnerskú spoluprácu v rôznych odvetviach.

Nadviazanie miestnych kontaktov, nadanie im príslušného tvaru v sociálnej, kultúrnej a hospodárskej oblasti umožní zabezpečiť pre tieto dve oblasti udržateľný rozvoj pri zohľadnení zvláštnych podmienok cezhraničného rozvoja. Tieto dva regióny spája bohatstvo kultúrneho a prírodného prostredia resp. tradície umeleckej tvorby, čo poskytuje obrovské zásoby pre využitie rozvoja cestovného ruchu. Realizácia zadania bude pokračovaním spolupráce medzi samosprávami Poľska a Slovenska a pozitívne ovplyvní výmenu skúseností pri získavaní externých zdrojov financovania. Oživenie cezhraničnej spolupráce je aktuálna a potrebná téma, kde južné Poľsko a severné Slovensko vďaka tomu, že vlastní obrovské kultúrne a krajinné hodnoty, ktoré vytvárajú obrovské možnosti pre vytváranie produktov cestovného ruchu a zvýšenie cestovného ruchu pri vhodnom využití prírodného prostredia, bude v dôsledku toho viesť k povzbudeniu hospodárskeho rastu. Sú tu potrebné dlhodobé a premyslené aktivity.

Realizácia predpokladov projektu vytvorí akýsi most – do určitej miery prispievajúc k distribúcii a kreovaní turistických produktov založených na kultúrnom dedičstve, budujúc konkurenčnú prevahu založenú na kvalite a jedinečnej pestrej ponuke inšpirovanej krásou prírody, bohatstvom histórie a dedičstvom národov.

Realizácia mikroprojektu prispeje k budovaniu základov pre ďalšiu spoluprácu Partnerov a miestnych spoločenstiev za účelom vyriešenia ďalších problémov pohraničia a jeho obyvateľov. Projekt bude výnimočnou príležitosťou k spoznaniu historických koreňov, udalostí, ktoré na prelome storočí a rokov formovali mentalitu ľudí, tradíciu a dedičstvo. Takéto základy prispievajú k porozumeniu toho, čím sa riadia susedia a k budovaniu vzájomnej tolerancie.

Udržateľnosť mikroprojektu / Trwałość mikroprojektu

Działania w projekcie zostały tak skonstruowane, aby zapewnić długofalową korzyść dla grup docelowych jakimi są mieszkańcy pogranicza oraz turyści. Produkty i rezultaty nie mogą być wykorzystane do innych celów niż wynikających z projektu i Programu. Zaplanowane do realizacji produktu projektu i odpowiednie ich wykorzystanie spowoduje przyciągnięcie turystów do regionu

pogranicza oraz wzrost zainteresowania mieszkańców dziedzictwem kulturowym. Aby przebić się z treścią w zmieniającej się rzeczywistości wymagana jest umiejętność adaptacji do oczekiwań. Dlatego coraz więcej przedsięwzięć, mających na celu pielęgnowanie wiedzy o przeszłości, wykorzystuje nowe formy przekazu. Warto tu wymienić prezentacje multimedialne na konferencjach naukowych czy postępującą multimedializację muzeów. Dlatego Partnerzy postawili sobie za cel wykorzystanie nowych form przekazu by przybliżyć zarówno mieszkańcom jak i turystom bogate dziedzictwo, którym dysponują. Jedną z form, która w ostatnich latach zyskuje na popularności są widowiska historyczne, w tym przypadku zaplanowano rekonstrukcję działań wojennych prowadzonych na pograniczu w okresie I wojny światowej. Kolejna to zapis historii regionu w postaci filmu zrealizowanego w formie animacji wykorzystującej technologię 3D. Działania podjęte w projekcie będą podstawą dalszych wspólnych przedsięwzięć w zakresie odkrywania potencjału kulturalnego pogranicza. Projekt utrwali struktury współpracy partnerskiej, dzięki której powstaną kolejne projekty wpływające na rozwój obydwu regionów. Partnerzy posiadają potencjał organizacyjny i ludzki, a także doświadczenie we współpracy bowiem już w 2006 roku zrealizowano wspólny projekt pn. Kultura pogranicza i współzawodnictwo jako czynniki pobudzające rozwój miast Zagórz-Medzilaborce. Potencjał ten będzie wykorzystany do utrzymania trwałości projektu. Osoby odpowiedzialne za przedsięwzięcie mają kwalifikacje techniczne i organizacyjne w zakresie programów wsparcia UE, funduszy strukturalnych, nabyte podczas licznych szkoleń.

Aktivity v projekte boli skonštruované tak, aby sa zabezpečil dlhodobý úspech pre cieľové skupiny, ktorými sú obyvatelia pohraničia a turisti. Produkty a výsledky nemôžu byť použité na iné účely, ako tie vyplývajúce z projektu a programu. Produkty projektu naplánované na realizáciu a ich vhodné využitie prilákajú turistov do pohraničnej oblasti a zvýši sa záujem obyvateľov o kultúrne dedičstvo. Aby sa presadiť s obsahom meniacej sa skutočnosti si to vyžaduje schopnosť adaptácie k očakávaniam. Preto je čoraz viac predsavzatí, ktorých cieľom je stráženie vedomosti o minulosti a využitie nových foriem odkazu. Je tu potrebné spomenúť multimedialne prezentácie na vedeckých konferenciách či postupujúcu multimedializáciu múzeí. Preto Partneri si určili za cieľ využitie nových foriem odkazu, aby obyvateľom a turistom priblížili bohaté dedičstvo, ktorým disponujú. Jednou z foriem, ktorá za posledné roky získava na popularite sú historické predstavenia, v tomto prípade bola naplánovaná rekonštrukcia vojenských aktivít na pohraničí v období I. svetovej vojny. Ďalšou je zápis histórie regiónu v podobe filmu zrealizovaného formou animácie využívajúcej technológiu 3D. Aktivita podniknutá v projekte budú základom pre ďalšie spoločné predsavzatia v oblasti odhalenia potenciálu kultúrneho pohraničia. Projekt uistí štruktúry partnerskej spolupráce, vďaka ktorej vzniknú ďalšie projekty ovplyvňujúce rozvoj oboch regiónov. Partneri majú organizačný a ľudský potenciál a okrem iného skúsenosti pri spolupráci, pretože už v roku 2006 bol zrealizovaný spoločný projekt s názvom Kultúra pohraničia a súťaženie ako faktory stimulujúce rozvoj miest Zagórz-Medzilaborce. Tento potenciál bude využitý pre zachovanie udržateľnosti projektu. Osoby zodpovedné za predsavzatie majú technické a organizačné kvalifikácie v oblasti programov podpory z EÚ, štrukturálnych fondov, získané počas viacerých školení.

Horizontálne princípy / Zasady horyzontalne		
Horizontálne princípy Zasady horyzontalne	Druh podpory Typ wsparcia	Stručné odôvodnenie Krótkie uzasadnienie
princíp rovnosti príležitosti žien a mužov / Równouprawnienie płci	Pozitívny / Pozytywny	Projekt nie wyklucza uczestnictwa żadnej z płci na etapie przygotowań, realizacji ani w okresie trwania projektu. Wszystkie działania realizowane w projekcie zostały zaprojektowane z uwzględnieniem poszanowania zasady równości płci. Projekt nevyklučuje účasť žiadneho pohlavia v etape prípravy, realizácie a ani v období trvania projektu. Všetky aktivity realizované v projekte boli naprojektované so zohľadnením princípu rovnosti pohlaví.
rovnaké príležitosti a nediskriminácia / Równość szans i niedyskryminacja	Pozitívny / Pozytywny	W ramach naszego projektu zakładamy pozytywny wpływ w ramach priorytetów horyzontalnych – równe szanse i brak dyskryminacji. W realizowanym projekcie będzie brane pod uwagę zapewnienie zasad równych szans i eliminacja dyskryminacji z uwagi na płeć, rasę, narodowość, religię, poglądy, orientację seksualną, niepełnosprawność czy wiek. Ze względu na rozwój turystyki rodzinnej, a także potrzebę zaszczepienia w młodym pokoleniu zamiłowania do dbania i doceniania dziedzictwa kulturowego uwzględniono potrzeby dzieci i młodzieży szkolnej. V rámci nášho projektu predpokladáme pozitívny dopad v rámci horizontálnej priority - rovnaké príležitosti a nediskriminácia. V realizovanom projekte sa bude brať ohľad na zabezpečené princíпов rovnakých príležitostí a eliminácie diskriminácie vzhľadom na pohlavie, rasovú, etnickú príslušnosť, náboženstvo, názory, sexuálnu orientáciu, zdravotné postihnutie, vek. Vzhľadom na rozvoj rodinnej turistiky a okrem iného potrebu vstúpať do mladej generácie vášň k dbaniu a náležitému oceneniu kultúrneho dedičstva boli zohľadnené potreby deti a školskej mládeže.

Udržateľný rozvoj / Zrównoważony rozwój	Pozitívny / Pozytywny	Głównym celem projektu jest: podjęcie wspólnych działania dla zachowania dziedzictwa kulturowego oraz zwiększenia atrakcyjności turystycznej polsko-słowackiego pogranicza. Wszelkie działania zaprojektowane są w sposób przyczyniający się do równomiernego rozwoju regionu, bez uszczerbku dla któregośkolwiek partnerów oraz dla przyszłych pokoleń. Budżet został opracowany w taki sposób, aby względnie niskim nakładem finansowym uzyskać efekt w postaci dużej liczby osób korzystających z projektu. Projekt ukierunkowany jest na ochronę dziedzictwa kulturowego oraz lepsze wykorzystanie potencjału regionu (rozwój turystyki). Jednocześnie projekt zaspokaja potrzebę współpracy Polaków i Słowaków. Efektem będzie także wzrost liczby turystów w regionie, przez co polepszy się sytuacja gospodarcza i społeczna. Projekt jest więc odpowiedzią na potrzebę harmonijnego rozwoju człowieka w oparciu o dziedzictwo kulturowe i historyczne, co jest kwintesencją zasady zrównoważonego rozwoju. Hlavným cieľom projektu je: podniknutie spoločných aktivít pre udržanie kultúrneho dedičstva a zväčšenie atraktivity cestovného ruchu na poľsko-slovenskom pohraničí. Všetky aktivity sú naprojektované spôsobom prispievajúcim k rovnomernému rozvoju regiónu, bez ujmy pre ktoréhokoľvek partnera aj pre budúce generácie. Rozpočet bol naplánovaný takým spôsobom, aby pri relatívne nízkom finančnom úsilí získal výsledky v podobe veľkého počtu osôb využívajúcich tento projekt. Projekt je zameraný na ochranu kultúrneho dedičstva a lepšie využitie potenciálu regiónu (rozvoj cestovného ruchu). Projekt zároveň uspokojuje potrebu spolupráce Poliakov a Slovákov. Výsledkom bude rast počtu turistov v regióne vďaka čomu sa zlepší hospodárska a spoločenská situácia. Projekt je teda odpoveďou na potrebu harmonického rozvoja ľudských zdrojov podľa kultúrneho a historického dedičstva, čo je kvintenciou princípu udržateľného rozvoja.
--	----------------------------------	--

VYHLÁSENIA VEDÚCEHO PARTNERA / OŚWIADCZENIA PARTNERA WIODĄCEGO

Vyhlasenie o zabránení dvojitého financovania mikroprojektu z fondov EÚ. Oświadczenie o braku podwójnego finansowania mikroprojektu ze środków UE.

Vyhlasujem, že počas realizácie mikroprojektu nebude mikroprojekt ako celok ani žiadna z jeho častí financovaná z iných štrukturálnych fondov EÚ.
Oświadczam, iż podczas realizacji mikroprojektu jako całość, ani żadna jego część, nie będzie wspierany ze środków innego programu pomocy UE.

Mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek. Mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Vyhlasujem, že mikroprojekt bude financovaný v súlade so zásadami zadávania verejných zákaziek.
Oświadczam, że mikroprojekt będzie realizowany zgodnie z zasadami udzielania zamówień publicznych.

Vyhlasenie o pripravenosti mikroprojektu na jeho realizáciu v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou.

Oświadczenie o gotowości mikroprojektu do realizacji i jego zgodności z prawodawstwem UE i krajowym.

Vyhlasujem, že tento mikroprojekt je pripravený na realizáciu, vlastní všetky relevantné dokumenty a povolenia (ak sú potrebné) v súlade s legislatívou EÚ a s národnou legislatívou všetkých zapojených partnerov.
Oświadczam, iż mikroprojekt jest przygotowany do realizacji, posiada stosowne dokumenty i pozwolenia (jeśli dotyczy) zgodnie z prawodawstwem UE i krajowym wszystkich zaangażowanych partnerów.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu so spracovaním a zverejňovaním osobných údajov. Oświadczenie dotyczące zgody na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych.

Súhlasím so spracovaním osobných údajov obsiahnutých v predkladanej žiadosti a v jej prílohách na účely spojené s realizáciou mikroprojektu.
Wyrażam zgodę na przetwarzanie i publikowanie danych osobowych, zawartych w przedkładanym wniosku i załącznikach, do celów związanych z realizacją projektu parasolowego.

Vyhlasenie týkajúce sa súhlasu súvisiaceho so sprístupňovaním žiadosti subjektom vykonávajúcim hodnotenie operačných programov.

Oświadczenie dotyczące zgody na udostępnienie wniosku podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych.

Súhlasím so sprístupňovaním údajov obsiahnutých v projektovej žiadosti subjektom vykonávajúcim evaluáciu operačných programov za podmienky, že tieto subjekty zaistia ochranu informácií a tajomstiev v nej obsiahnutých.
Wyrażam zgodę na udostępnienie danych zawartych we wniosku aplikacyjnym podmiotom dokonującym ewaluacji programów operacyjnych pod warunkiem zapewnienia przez te podmioty ochrony informacji oraz tajemnic w nim zawartych.

Trestná zodpovednosť za uvedenie nepravdivých informácií alebo podávanie nepravdivých vyhlásení. Odpowiedzialność karna za podanie fałszywych informacji lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Som si vedomý trestnej zodpovednosti za uvedenie nepravdivých údajov alebo podanie nepravdivých vyhlásení.
Jestem świadomy odpowiedzialności karnej za podanie fałszywych danych lub złożenie fałszywych oświadczeń.

Dátum, podpis a pečiatka s menom oprávnenej osoby / Data, podpis oraz pieczęć imienna osoby uprawnionej	Oficiálna pečiatka žiadateľa / Oficjalna pieczęć wnioskodawcy
	pečiatka / pieczęć

PRÍLOHY / ZAĽAČNIKI	
Príloha / Załącznik	Bolo priložené? / Czy dołączono?
Partnerska dohoda medzi partnermi týkajúca sa realizácie mikroprojektu (v súlade so vzorom) Porozumienie partnerskie pomiędzy partnerami w sprawie realizacji mikroprojektu (zgodnie ze wzorem)	Áno / Tak
Súvaha za predchádzajúci rok Bilans za ubiegły rok	Nie / Nie
Výkaz ziskov a strát za predchádzajúci rok Rachunek zysków i strat za ubiegły rok	Nie / Nie
Výpis zo Štátneho súdneho registra /obchodného registra v súlade so štatútom/stanovami Wypis z Krajowego Rejestru Sądowego i innych rejestrów zgodnie ze statutem	Nie / Nie
Štatút/stanovy Statut	Nie / Nie
Vyhlásenie o DPH a nedoplatkoch voči verejnoprávnym inštitúciám (t.j. že nemajú nedoplatky na zdravotnom a sociálnom poistení ani daňové nedoplatky) Oświadczenia VAT i o niezaleganiu ze zobowiązaniami publiczno-prawnymi	Áno / Tak
Vyhlásenie týkajúce sa štatnej pomoci pre mikroprojekt Oświadczenie dotyczące pomocy publicznej w mikroprojekcie	Áno / Tak
Vyhlásenie o poverení realizácie mikroprojektu inej jednotke Oświadczenie o powierzeniu realizacji mikroprojektu innej jednostce	Nie / Nie
Vyhlásenie o realizácii ukazovateľa výsledku Oświadczenie o realizacji wskaźnika rezultatu	Áno / Tak
Opis vplyvu mikroprojektu na životné prostredie Opis wpływu mikroprojektu na środowisko	Áno / Tak
Stručný opis prípravy v jazyku cezhraničného partnera Skrócony opis przygotowany w języku partnera zagranicznego	Nie / Nie
Iné nevyhnutné priložené dokumenty vyžadované poľskou/slovenskou legislatívou alebo špecifikáciou mikroprojektu. Inne niezbędne załączone dokumenty wymagane prawem polskim/słowackim lub specyfiką mikroprojektu	
Pełnomocnictwo nr 21/2016	